



City of
**Mountain
View**

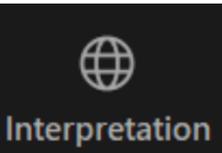
Subvención para el Mejoramiento de Fachadas

30 de julio de 2024

1



Instrucciones para la interpretación



Spanish & Chinese interpretation available: When you click the icon that appears on your screen, select Spanish or Chinese to listen to tonight's meeting in Spanish or Chinese. You can also mute the original audio when you click the icon.

Interpretación en español disponible.

Cuando haga clic en el icono que aparece en su pantalla, seleccione español para escuchar la reunión de esta noche en español. También puede silenciar el audio original cuando haga clic en el icono.

提供中文翻译

当您点击屏幕上出现的语言图标时，选择Chinese以用中文收听今晚的会议。点击图标的时候您还可以选择将原始音频静音。

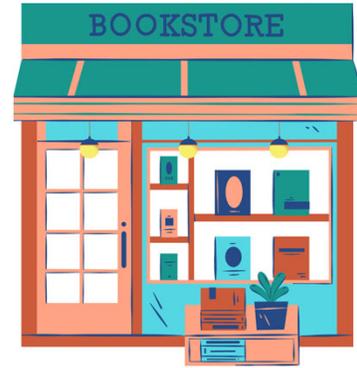
2

2



Introducción de la Subvención para la Mejora de Fachadas

- Diseñado para estimular la inversión en edificios comerciales con negocios en el primer piso.
- Objetivos del Programa de Mejoramiento de Fachadas:
 1. Mejorar visualmente los escaparates y el paisaje urbano;
 2. Realzar áreas comerciales y minoristas destacadas; y
 3. Rehabilitar o reemplazar características históricas.
- **Se aceptarán las solicitudes por orden de llegada hasta el 31 de diciembre de 2024 o hasta que se agoten los fondos.**



3

3



Elegibilidad del solicitante

- 1 Una propiedad comercial en Mountain View que sirve para uso minorista, uso de servicio de alimentos o uso de servicio personal.
- 2 El solicitante es propietario de una pequeña empresa de Mountain View o propietario de una propiedad comercial de Mountain View.
- 3 El negocio/inquilino debe tener una licencia comercial de la Ciudad de Mountain View.
- 4 No debe haber infracciones activas en el edificio y/o negocio.

4

4



Fondos de la Subvención



A los beneficiarios de la mejora de fachadas se les podría reembolsar **50% del total del costo de su proyecto, hasta \$15,000**



Una oportunidad adicional para obtener **\$2,500 por servicios de diseño arquitectónico*** en relación con mejoras de fachada elegibles.



Oportunidad máxima de subvención = \$17,500

* Los \$2,500 se pagan directamente al arquitecto de la Ciudad (véase la diapositiva 7)

5




Mejoramiento de la fachada

- Se reembolsará un 50% del costo total del proyecto de mejora de fachada, entre \$5,000 y \$15,000.
- Los propietarios de los negocios o propiedades pueden seguir uno de los siguientes niveles:

Nivel	Tipo de mejoras de fachada	Monto máximo equivalente	<i>Costo total mínimo del Proyecto.</i>
Nivel 1	Mejoras no arquitectónicas: toldos, parapetos, nuevos letreros, eliminación de letreros, escaparates.	\$5,000	<i>\$10,000</i>
Nivel 2	Pintura: pintura exterior, murales / arte	\$10,000	<i>\$20,000</i>
Nivel 3	Mejoras arquitectónicas: renovación/reemplazo de ventanas o puertas, características históricas	\$15,000	<i>\$30,000</i>

6



Servicios de diseño arquitectónicos

Los beneficiarios pueden solicitar unos \$2,500 adicionales para servicios de diseño arquitectónico para ayudar a guiar el diseño de mejoras de fachada elegibles. Los beneficiarios podrán elegir una de las siguientes opciones relacionadas con los servicios de arquitectura:

Opción 1: Elija trabajar con un arquitecto contratado por la Ciudad (La Ciudad lo contratará y le pagará directamente)

- a) Consulta para discutir los conceptos de diseño preliminares y determinar el costo total de los proyectos.
- b) Revisión del edificio y de los planos de construcción.
- c) Guía de diseño arquitectónico para mejoras de fachada elegibles.

Opción 2: Elegir trabajar con una agencia de su elección (Reembolsable)

7

7



Servicios de diseño arquitectónico



William Maston Architect & Associates

8

8

Pintura
La pintura debe de estar en buenas condiciones y el color debe ser consistente con la visión y la visión del área comercial.

Toldos
Utilice tela duradera o toldos de lona. Evite utilizar toldos de cascada de vinil, los cuales se deterioran rápidamente.

Letreros
Mantenga los letreros simples y claros. Utilice una fuente consistente y límite el número de colores.

Puertas
Las puertas deben de ser accesibles y estéticamente compatibles con el escaparate.

Características históricas
Los elementos históricos pueden ser cornisas, columnas, palastros, arcos, frontones o arcos semicirculares, cuadros de ventanas o puertas. Estos elementos deben ser consistentes con el estilo del periodo cuando se construyó el edificio.

Ventanas
No bloquee las ventanas con letreros ni otros materiales.

Iluminación exterior.
Utilice luces para iluminas los letreros, escaparates y las características del edificio.

\$ EJEMPLO (Nivel 1)

Gasto	Costo
Reemplazo de toldos	\$6,000
Nuevo letrero (12 ft ²)	\$2,000
Permisos de la Ciudad (Construcción y Planeación)	\$1,336
Costo total del proyecto	\$9,336 *
Reembolso de la subvención	
Reembolso de la Mejora de Fachada (50% del costo total del proyecto)	\$4,668
Costo total del beneficiario	\$4,668 *

*El beneficiario es responsable de pagar por el proyecto y sé le reembolsarán los gastos elegibles.

9



Salario prevaleciente

- Salario prevaleciente:** es la tarifa básica por hora para proyectos de obras públicas para la mayoría de los trabajadores dedicados a un oficio, clasificación o tipo de trabajo en particular dentro de la localidad y en el área del mercado laboral más cercana.
- El salario prevaleciente se pagará cuando el total del costo de la construcción es más de \$15,000 o más.
- Los participantes en el programa son responsables de garantizar que las mejoras cumplan con la Ley de Salario Prevaleciente y que todos los proyectos estén registrados en el Departamento de Relaciones Industriales. .

Más información en las [Guía de la subvención para el Mejoramiento de la Fachada](#)

10



Niveles del Proyecto de Obras Públicas.

Nivel	Tipo de mejoras de fachadas	Cantidad máxima de la subvención	Costo total de la construcción	Requisito de Salario Prevaleciente (PW, por sus siglas en inglés)
Nivel 1	Mejoras no arquitectónicas	\$5,000	\$10,000	Salario prevaleciente NO es necesario.
Nivel 2	Pintura	\$10,000	\$20,000	Costo del proyecto > \$15,000 =
Nivel 3	Mejoras arquitectónicas	\$15,000	\$30,000	Salario prevaleciente es necesario

11



Permisos necesarios

Mejora de fachadas	Permiso de construcción	Permiso de palnificación	Permiso de excavación
Toldos, parapetos	Permiso de mejora para inquilinos comerciales	Solicitud de planificación formal	Se requiere un Permiso de Excavación para todos los trabajos de construcción e impactos temporales del tráfico dentro de la calle pública o el área de la acera, denominada derecho de paso público.
Ventanas, puertas, características históricas			
Pintura	N/A		
Letreros (Capítulo 36, Artículo XII – Letreros)	Permiso de instalación de letreros	Solicitud de planificación formal + Permiso para letreros	

12

12



¿Cómo solicitar la subvención?

1. Descarga la solicitud en línea: econdev.mountainview.gov
2. Envíe su solicitud terminada a econ.dev@mountainview.gov, incluya:
 - Información del solicitante y lugar del proyecto
 - Reconocimiento escrito del propietario (si aplica)
 - Información del proyecto y volumen del trabajo
 - Presupuestos del comerciante/contratista (si aplica)
 - Anexos adicionales según corresponda.

Se aceptarán las solicitudes hasta 31 de diciembre de 2024 o hasta que se agoten los fondos.



Solicitud para la subvención de Mejoramiento para Fachadas

City of Mountain View
COMMUNITY DEVELOPMENT DEPARTMENT
ECONOMIC DEVELOPMENT DIVISION
Mountain View City Hall
500 Castro Street, P.O. Box 7540
Mountain View, CA 94039-7540
650-953-6300 | EconDev@MountainView.gov

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA MEJORA DE FACHADA

UBICACIÓN E INFORMACIÓN COMERCIAL

Dirección de Propiedad _____
 Nombre de la empresa en la dirección de la propiedad _____ Teléfono comercial/inquilino _____
 Correo electrónico comercial/inquilino _____ Licencia comercial No. _____

SOLICITANTE

Nombre _____
 Propietario
 Negocio/inquilino

Dirección postal (si es diferente a la dirección de la propiedad) _____
 Correo electrónico (si es diferente al anterior) _____ Teléfono (si es diferente al anterior) _____

INFORMACIÓN DEL PROYECTO

Seleccione los Elementos de Fachada que le gustaría abordar con la Subvención para Mejoramiento de Fachadas:
 Servicios de diseño arquitectónico (Complete página 3) Pintura
 Reemplazo de toldo Letreros
 Iluminación exterior Reemplazo de características históricas
 Puertas Ventanas

Costo total estimado del proyecto: _____
 Proporcione una breve descripción de su proyecto propuesto:

¿El Proyecto de mejora de fachadas cumple con los siguientes objetivos del programa (marque todos los que correspondan)?
 1. Mejora visualmente las escaparates y el paisaje urbano.

ED-02 (07-09-24) 1 of 4

A todos se les requiere la Página 1-2 de la solicitud editable

2. Mejora los áreas comerciales y minoristas destacadas.
 3. Rehabilita o reemplaza elementos históricos.

RECONOCIMIENTO DEL SOLICITANTE:

Reconocimiento del solicitante requerido

Marque aquí para reconocer lo siguiente:

Si la Ciudad determina que mi solicitud es elegible, puedo celebrar un acuerdo para calificar para una subvención de fachada. El acuerdo especificará el alcance de las mejoras que se completarán y el monto de la subvención que recibiré cuando se complete el proyecto.

Entiendo que no recibiré ningún fondo de la Ciudad hasta que mi solicitud sea aprobada: Celebro un acuerdo sobre qué mejoras se realizarán; Completo todas las mejoras; y presento una solicitud de reembolso con comprobante de pago.

Entiendo que la Ciudad solo pagará los siguientes costos, según se definen en las [Pautas del Programa de Mejora de Fachadas](#):

Soy responsable por:

- Requisito de equal según lo definido en las Pautas del Programa de Mejora de Fachadas.
- Cualquier tarifa de arquitectura u otros costos más allá de la concesión de la subvención aprobada.

Reconozco que el arquitecto contratado por la Ciudad de Mountain View se reunirá (en persona o virtualmente) para discutir los cambios en el edificio y proporcionar un boceto de los cambios en el edificio con una nueva fachada junto con una estimación de costo aproximado. Entiendo que la Ciudad revisará el boceto y las mejoras planificadas para determinar si mi solicitud es elegible para una subvención de acuerdo con los criterios del folleto "Proyecto de mejora de fachada".

Firma del solicitante

 FIRMA DEL SOLICITANTE FECHA _____

SI EL SOLICITANTE ES EL INQUILINO, EL DUEÑO DE LA PROPIEDAD DEBE COMPLETAR LA SIGUIENTE PARTE:

AUTORIZACIÓN DEL PROPIETARIO PARA PROCEDER

Mi firma a continuación servirá como autorización para que el inquilino mencionado anteriormente proceda con las mejoras físicas descritas en esta solicitud. Certifico que soy el propietario legal registrado de la propiedad mencionada anteriormente.

 FIRMA FECHA _____

 NOMBRE EN LETRA DE IMPRENTA CORREO ELECTRÓNICO _____

 DIRECCIÓN POSTAL DEL PROPIETARIO TELÉFONO _____

ED-02 (07-09-24) 2 of 4



Solicitud para la Subvención para el Mejoramiento de Fachadas

SERVICIOS DE DISEÑO ARQUITECTÓNICO

Complete esta página si solicita servicios de diseño arquitectónico:

- ¿Opretará por trabajar con un arquitecto contratado por la Ciudad o con una empresa de su elección?
 - Opción 1: Trabajar con un arquitecto contratado por la Ciudad (complete los puntos 2 al 5)
 - Opción 2: Trabajar con una empresa de su elección (complete los puntos 3 y 4 de esta página. Para la opción 2 - identifique aquí el nombre de la empresa: _____)
 - Opción 3: Mi proyecto no requerirá servicios de diseño arquitectónico (pase a la página 4).
- Si elige trabajar con un arquitecto contratado por la Ciudad, identifique aquí si tiene preferencia entre uno de los dos arquitectos contratados por la Ciudad o si la Ciudad puede asignar su proyecto a un arquitecto en consecuencia:
 - M. Design Architects (mdesignsarchitects.com)
382 Castro Street, Mountain View, CA 94041
 - William Maston Architects (mastonarchitect.com)
372 Castro Street, Mountain View, CA 94041
 - Sin preferencias.
- ¿Qué objetivos intenta alcanzar con la asistencia en el diseño arquitectónico? Marque todo lo que corresponda:
 - Estético: mejorar la apariencia de la fachada del escaparate.
 - Técnico: mejora de la fachada de la tienda para mayor seguridad y accesibilidad
- Proporcione cualquier información adicional sobre sus objetivos aquí:
- Lista de verificación de elementos a incluir para Servicios de Arquitectura:

Planos de construcción/condiciones existentes. **NOTA:** Si los planos de construcción no se proporcionan con la solicitud de subvención, el beneficiario de la subvención será responsable del costo de los servicios arquitectónicos necesarios para preparar planos de construcción actualizados.

 - Otros diseños, planos, paletas de colores o materiales. Por favor etiquete cada documento.
 - Fotos de condiciones existentes.
 - Plan de iluminación (si se proponen luces exteriores)
 - Evaluación de recursos históricos o culturales (si corresponde al edificio)

ED-012 (07-09-24) 3 of 4

LISTA DETALLADA DE MEJORAS DE FACHADA

Instrucciones: Los solicitantes que opten por renunciar a la oportunidad de financiación adicional para servicios arquitectónicos deben completar este formulario con su solicitud. Adjunte estimaciones escritas de elegidos.

Artículo	Descripción	Costo
Reemplazo de todo:		
Iluminación exterior		
Puertas		
Pintura		
Reemplazo de características históricas		
Letreros		
Ventanas		
<p>Permisos de la Ciudad (El personal de la Ciudad ayudará a determinar los costos de los permisos)</p>		
<p>Costo total del proyecto: _____</p> <p>SOLICITUD DE SUBVENCIÓN: Costo total del proyecto x 75% = _____</p>		

ED-012 (07-09-24) 4 of 4

Complete la página 3 si necesita servicios de diseño arquitectónico

Complete la página 4 si NO necesita Servicios de Diseño Arquitectónico

El personal determinará los permisos requeridos y las tarifas de los permisos.



Anexos adicionales

Anexos	Requerido con la solicitud para...	
	Mejoras de la fachada	Servicios de diseño arquitectónico
Foto de las condiciones existentes	X	X
Copia de la solicitud de Licencia Comercial	X	X
Formulario W-9	X	X
Fotografías o enlaces de los materiales propuestos	X	
Planos de construcción / planos de las condiciones existentes		X
Otros diseños, planos, paletas de colores, o materiales (favor de nombrar los documentos según el contenido)		X
Plan de iluminación		X
Evaluación histórica o cultural (si aplica)		X
Ilustración de la propuesta del mejoramiento de la fachada. Los formatos aceptables incluyen un boceto conceptual, dibujos esquemáticos, representación fotográfica, o un modelo gráfico.	X	Se completan con servicios de diseño arquitectónicos

16



17

City of Mountain View

Contáctenos



Kirstin Hinds
Estratega de desarrollo económico
Kirstin.Hinds@MountainView.gov
650-903-6923



Amanda Rotella
Estratega de desarrollo económico
Amanda.Rotella@MountainView.gov
650-903-6471



John Lang
Director de desarrollo económico
John.Lang@MountainView.gov
650-903-6457

Correo electrónico de Desarrollo Económico:
econ.dev@mountainview.gov

Más información en:
www.econdev.mountainview.gov

18